

Хохлова Н.П.

Белорусский национальный технический университет

Предлагаемое моделирование профессионально-ориентированной речевой деятельности основано на положении о референтной сущности языка (в данном случае, речь идет о языке технической литературы), которое заключается в том, что отбор и организация языковых средств при передаче информации определяется описываемой ситуацией.

В этой связи очевидно, что процесс обучения языку технической литературы и формирования навыков вербального осмысления информации неразрывно связан с усвоением профессиональных навыков.

На начальном этапе важным представляется определение функционального типа текста, каждый из которых имеет свою лексическую выборку и определенный набор синтаксических аранжировок. Так, например, в текстах-инструкциях по эксплуатации технического оборудования предпочтение отдается безличным и инфинитивным конструкциям, в то время как тексты-описания изобилуют придаточными предложениями и герундиальными конструкциями.

В целях оптимизации формирования навыков профессионального речетворчества выделяются базовые синтаксические аранжировки, морфно-синтаксические выражения и служебные слова, характерные для разных типов технической литературы; затем предлагается лексическая выборка, относящаяся к сфере разработки и изготовления, использования и обслуживания различных технических объектов, одним словом, весь вербальный комплекс, определяющий и организующий концептуальные связи, свойственные заданным техническим ситуациям.

Ценность данной методики состоит в том, что она позволяет успешно использовать приемы прогнозирования текста, особенно в работе со студентами, обладающими фоновыми знаниями по специальности.

По сути дела, процесс чтения превращается в процесс профессионального анализа заданной технической информации, в результате чего, обладая даже небольшим словарным запасом, студент сам выстраивает языковые знаки в определенные связи и отношения, сам группирует их вокруг понятий, свойственных данной специальности, будь то технический объект или промышленные операции.